



de Produktinformation
en Product information
fr Fiche produit
cs Informace o výrobku

pl Informacja o produkcie
sk Informácia o výrobku
hu Termékismertető
tr Ürün bilgisi

- aus hochwertigem Steinzeug gefertigt
- made from high-quality stoneware
- fabriqué en grès de qualité haut de gamme
- vyrobeno z vysoce kvalitní kameniny
- wykonano z wysokogatunkowej kamionki
- vyrobené z vysokokvalitnej kameniny
- kiváló minőségű kőagyagból készült
- yüksek kaliteli seramikten üretilmiştir

- Nur als Trinkgefäß geeignet - nicht zum Erwärmen, Kochen oder Backen
- Suitable for use as drinking vessels only - do not use to heat up, cook or bake food or beverages
- Article prévu uniquement pour boire - ne pas utiliser pour chauffer ou cuire des aliments
- Vhodné pouze jako nádoby na pití - nejsou vhodné k ohřívání, vaření nebo pečení
- Nadaje się wyłącznie do użytku jako naczynie do picia - nie nadaje się do podgrzewania, gotowania ani pieczenia
- Vhodné len ako nádoba na pitie - nevhodné na zohrievanie, varenie alebo pečenie
- Csak ivásra használható - melegítésre, főzésre vagy sütésre nem alkalmas
- Sadece içecek kabı olarak uygundur - Isıtmak, pişirmek ve fırınlama için uygun değildir



- spülmaschinengeeignet
- dishwasher-safe
- peut passer au lave-vaisselle
- vhodné do myčky nádobí
- nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń
- vhodné na umývanie v umývačke riadov
- mosogatógéppen tisztítható
- bulaşık makinesi için uygundur
- Nicht in der Mikrowelle und auch nicht im Backofen verwenden!
- Do not use in the microwave or oven!
- Ne pas utiliser au four ou au micro-ondes!
- Nepoužívejte v mikrovlnné ani pečicí troubě!
- Nie używać w kuchence mikrofalowej ani w piekarniku/piecu!
- Nepoužívajte v mikrovlnnej rúre ani v rúre na pečenie!
- Ne használja a mikrohullámú sütőben vagy a sütőben!
- Mikrodalgada ve fırında kullanmayın!

EG-Konformitätserklärung EU-Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend bezeichnete Produkt den einschlägigen EG-Richtlinien entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.
We herewith confirm that the product as detailed below complies with the governing EU-directives and bulk production will be manufactured accordingly.

TCHIBO-Artikelbezeichnung: TCHIBO article description	Becher doppelwandig, 2er Set Mug double wall, set of 2
TCHIBO-Artikelnummer: TCHIBO article number	622512

Der Artikel entspricht folgenden erforderlichen EG-Richtlinien und nationalen Rechtsakten: The article complies with the EU-directives and national legal acts as mentioned below:	
☒ Verordnung über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen Regulation on materials and articles intended to come into contact with food 1935/2004/EC	☒ Richtlinie über Keramikgegenstände, die dazu bestimmt sind mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen. Directive on ceramic articles intended to come into contact with food, 84/500/EEC
☒ Bedarfsgegenständeverordnung (BedGgStV) German Commodity Ordinance (BedGgStV)	

Diese Konformitätserklärung wurde, nach Prüfung des Artikels durch eine akkreditierte Stelle, ausgestellt / This declaration of conformity was issued after testing the product at an accredited institute.

Ausstellungsdatum: Date of issue:	Inverkehrbringer: Distributing company:
01.09.2021	Tchibo GmbH, Überseering 18, D-22297 Hamburg

Stellung im Betrieb Position	Team Lead Quality Hardgoods
Name in Druckbuchstaben Name in capital letters	Siegfried Brunnbauer

Unterschrift / Stempel
Signature / stamp

Tchibo GmbH
Quality Management (U)
Head of U
Überseering 18
22297 Hamburg

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

de Wichtige Hinweise

- Für Warm- und Kaltgetränke geeignet.
- **Vorsicht bei Heißgetränken:**
Füllen Sie die Becher nur zu 3/4 mit heißer Flüssigkeit, damit die Außenseite der Becher nicht zu warm wird. Verbrennungsgefahr!
- Durch die doppelwandige Struktur überträgt sich die Wärme des Inhalts nur langsam auf die Außenseite der Becher, so dass sich diese zunächst noch kühl anfühlen kann. Seien Sie daher beim ersten Schluck besonders vorsichtig, damit Sie sich nicht verbrühen.
- Aufgrund des Hohlraumes zwischen Innen- und Außenwand sind die Becher nicht für die Verwendung im Backofen oder in der Mikrowelle geeignet.
- Vermeiden Sie ein hartes Aufschlagen der Becher. Wenn die Becher gesprungen oder anderweitig beschädigt sind, dürfen sie nicht weiter verwendet werden.
- Die Becher können zwar in der Spülmaschine gereinigt werden, wir empfehlen jedoch das schonendere Reinigen von Hand. Reinigen Sie die Becher vor dem ersten und nach jedem weiteren Gebrauch mit warmem Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine scheuernden Mittel oder Stahlwolle.

en Important information

- Suitable for warm and cold drinks.
Caution with hot drinks: only fill the mugs up to 3/4 full with hot liquids to prevent the outside of the mugs from getting too hot. Risk of burns/scalds!
 - The mugs' double-walled structure slows down the rate at which heat is transferred from the mugs' liquid contents to their outside walls. The mugs may therefore still feel cool to the touch at first, so be careful not to scald yourself when taking your first sip.
 - The cavity between their inner and outer walls makes the mugs unsuitable for use in the oven or microwave.
 - Avoid knocking the mugs against anything. If the mugs become cracked or otherwise damaged, discontinue using them.
 - While the mugs can be cleaned in the dishwasher, we recommend the more gentle method of washing them by hand. Clean the mugs with warm water and a little washing-up liquid before using them for the first time and after every further use. Do not use abrasive cleaning agents or steel wool pads.
- ## fr Consignes importantes
- Pour boissons froides et chaudes.
Attention avec les boissons chaudes: ne remplissez les gobelets de liquide chaud qu'aux 3/4 pour que l'extérieur des gobelets ne devienne pas trop chaud. Risque de brûlure!
 - Grâce à la structure à double paroi, la chaleur ne se transmet que lentement de l'intérieur vers l'extérieur des gobelets. Vous pourrez donc, dans un premier temps, avoir l'impression que la boisson n'est pas trop chaude. Soyez donc très prudent en buvant la première gorgée, vous risqueriez de vous brûler.

- Un vide étant prévu entre la paroi intérieure et la paroi extérieure des gobelets, il n'est pas possible de les utiliser au four ou au micro-ondes.
- Évitez tout choc violent contre les gobelets. Il ne faut plus utiliser les gobelets s'ils sont fendus ou présentent une autre détérioration.
- Les gobelets peuvent passer au lave-vaisselle. Préférez toutefois un lavage à la main, plus doux. Avant la première utilisation et dès que vous avez fini de vous en servir, nettoyez les gobelets à l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ni de laine d'acier.

cs Důležité pokyny

- Vhodné na teplé i studené nápoje. **Pozor u horkých nápojů: Hrnky naplňujte horkými tekutinami pouze do 3/4**, aby vnější strana hrnku nebyla až příliš horká. Nebezpečí popálení!
- Díky struktuře s dvojitou stěnou je teplo obsahu jen pomalu předáváno na vnější stranu hrnku, proto se nejprve může zdát, že je obsah studený. Buďte proto při prvním napití obzvlášť opatrní, abyste se neopálili.
- Kvůli dutině mezi vnitřní a vnější stranou nejsou hrnky vhodné k používání v pečici nebo mikrovlnné troubě.
- Zabraňte tvrdým nárazům hrnků. Pokud hrnky praskly nebo jsou jinak poškozené, nesmí se dále používat.
- Hrnky se mohou mýt v myčce nádobí, doporučujeme ale šetrnější mytí v ruce. Před prvním a po každém dalším použití hrnky čistěte v teplé vodě s trochou prostředku na nádobí. Nepoužívejte žádné abrazivní prostředky ani ocelovou vlnu.

pl Ważne wskazówki

- Nadaje się do ciepłych i zimnych napojów. **Zachować ostrożność w razie nalewania gorących napojów. Napełniać kubki gorącą cieczą jedynie do trzech czwartych objętości**, aby zewnętrzna powierzchnia nie nagrzała się do wysokiej temperatury. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia!
- Dzięki dwuosciennej strukturze ciepło zawartości rozprowadzane jest powoli na zewnętrzną ściankę kubków, tak aby po wlaniu napoju były chłodne w dotyku. Dlatego pijąc pierwszy łyk napoju, należy zachować szczególną ostrożność, aby nie doszło do poparzeń.
- Z powodu pustej przestrzeni między wewnętrzną a zewnętrzną ścianką kubki nie nadają się do użytku w piekarniku/piecu ani w kuchence mikrofalowej.
- Należy unikać uderzania kubkami o podłoże podczas odstawiania. Jeżeli kubki są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, nie wolno ich używać.
- Kubki można wprawdzie myć w zmywarce do naczyń, jednakże zalecamy łagodniejsze mycie ręczne. Przed pierwszym użyciem i po każdym kolejnym użyciu należy umyć kubki w ciepłej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Nie stosować szorujących środków czyszczących ani czyszczyków z wełny stalowej.

sk Dôležité upozornenia

- Vhodné na teplé a studené nápoje. **Pozor pri horúcich nápojoch: Hrnček naplňte horúcou tekutinou len do 3/4**, aby vonkajšie steny hrnčeka neboli príliš teplé. Nebezpečenstvo popálenia!
- Vďaka štruktúre s dvojitou stenou sa teplo obsahu prenáša na vonkajšiu stranu hrnčeka pomaly, takže sa môže zdať na dotyk chladnejší.

Pri prvom dúšku buďte preto obzvlášť opatrní, aby ste sa neoparili.

- Kvôli prázdnemu priestoru medzi vnútornou a vonkajšou stenou nie sú hrnčeky vhodné na použitie v rúre na pečenie ani v mikrovlnnej rúre.
- Zabraňte tvrdým nárazom hrnčekov. Ak hrnčeky prasknú alebo sa inak poškodia, nesmú sa ďalej používať.
- Hrnčeky sa síce dajú čistiť v umývačke riadu, odporúčame však šetrnejšie ručné umývanie. Hrnčeky umyte pred prvým použitím a po každom ďalšom použití teplou vodou s trochou čistiacieho prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte abrazívne prostriedky ani ocelovú vlnu.

hu Fontos tudnivalók

- Meleg és hideg italokhoz használható. **Vigyázat forró italok esetén: a bögrét csak a 3/4-ig töltsse meg forró folyadékkal**, nehogy a bögre külseje túl meleg legyen. Égési sérülések veszélye áll fenn!
- Duplafalú kialakításának köszönhetően a hő csak lassan válik érezhetővé a bögre külső falán, így eleinte még hűvösnek érezheti. Ézért az első korty során legyen különösen óvatos, nehogy megégesse magát.
- A külső és belső fal közötti üres tér miatt a bögre nem használható sütőben vagy a mikrohullámú sütőben.
- Kerülje el, hogy a bögre erősen odaütődjön valamire. Ha a bögre megpattan vagy más módon megsérült, tilos tovább használni.
- A bögre ugyan tisztítható a mosogatógépben, mi azonban a kímélőbb, kézi tisztítást ajánljuk. Tisztítsa meg a bögrét az első használat előtt és minden további használat után meleg vízzel és mosogatószerrel. A tisztításhoz ne használjon súrolószer vagy acéldörzsít.

tr Önemli Bilgiler

- Sıcak ve soğuk içecekler için uygundur. **Sıcak içeceklerde dikkat:** Bardağın dış tarafının çok sıcak olmaması için **bardağa sadece 3/4 oranında sıcak sıvı doldurun.** Yanma tehlikesi!
- Çift katmanlı yapısı sayesinde içeriğini ısı-sız bardağın dış tarafına yavaş bir şekilde aktarılır, böylece bardak ilk etapta daha soğuk hissedilebilir. Haşlanmamanız için ilk yudumu içerken çok dikkatli olun.
- İç ve dış katman arasındaki boş alan nedeniyle bardaklar fırında veya mikrodalgada kullanım için uygun değildir.
- Bardağa sert vuruşlar yapmaktan kaçının. Bardaklar çatlamış veya herhangi bir şekilde hasar görmüşse artık kullanılmamalıdır.
- Bardaklar bulaşık makinesinde yıkanabilir, ancak biz elde koruyucu bir şekilde yıkanmasını öneriyoruz. Bardakları ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra ılık su ve biraz bulaşık deterjanı ile temizleyin. Asla aşındırıcı veya çelik sünger kullanılmamalıdır.